



Hirschfelder Landbote



Jahrgang 2017

Erscheinungstermin: 01.04.2017

Ausgabe: Monat April

Der Bürgermeister gratuliert

Wird in der Onlineausgabe
nicht veröffentlicht!

Walpurgisfeuer in Hirschfeld

Der Feuerwehrverein Hirschfeld e.V. lädt ein zum
traditionellen Höhenfeuer am Walpurgisabend

für Sonntag, den 30. April 2017
auf dem „Röhnigplatz“ Hirschfeld,
OT Voigtsgrün ab 19.00 Uhr.

Dieses Jahr wieder mit einem Feuerwerk als
Höhepunkt gegen 22.00 Uhr.

Für die musikalische Unterhaltung und das leibliche
Wohl unserer Gäste sorgen wie immer die Mitglieder
des Feuerwehrvereins Hirschfeld und für die
Sicherheit die Kameraden der Freiwilligen
Feuerwehr.

Wir freuen uns schon auf viele Familien von nah und fern!

Hinweise zur Brennholzanlieferung:

Laut Richtlinien des Umweltamtes darf nur unbehandeltes Holz
und Baumverschnitt kurz vor Beginn des Walpurgisfeuers
angeliefert werden. Daher ist Brennholzanlieferung nur an
folgenden Tagen möglich.

Dienstag, 18.04.2017 bis Freitag, 21.04.2017
jeweils von 16.00 bis 20.00 Uhr

Samstag, 22.04.2017 von 09.00 bis 16.00 Uhr

Montag, 24.04.2017 und

Freitag, 28.04.2017 jeweils von 16.00 bis 20.00 Uhr

Anlieferung von Brennmaterial außerhalb dieser Zeiten ist nur
nach Abstimmung mit dem Feuerwehrverein möglich.

Brennmaterial, welches den Richtlinien des Umweltschutzes
widerspricht, ist nicht gestattet. Illegale Anlieferungen mit
belastetem Material sind strafbar.

In Zeiten der erhöhten Aufmerksamkeit gegen
Umweltverschmutzung bitten wir um dringende Einhaltung der
Richtlinien des Umweltamtes.

mehr in dieser Ausgabe:

Seite 2 **Infos zur Einmessungspflicht**

Seite 4 **Osterferienprogramm im
Walderlebnissgarten Eich**

Seite 6 **Osterfest im Tierpark**

Seite 9 **Orgeltag**

gez.
Nico Schliwka
Vorsitzender Feuerwehrverein Hirschfeld e.V.

Öffentliche Bekanntmachung Korrektur der im Landbote Ausgabe März 2017 veröffentlichten Beschlüsse aus der Gemeinderatssitzung vom 21.02.2017

Leider hat sich ein Fehler bei den fortlaufenden
Beschlussnummern eingeschlichen, Richtig muss es
heißen:

Beschluss-Nr. 05//2017

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde
Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung
(öffentlicher Teil) für das Jahr 2017 eine Umlage als
Ausgleich für den im Zusammenhang mit der Aufgaben-
wahrnehmung der Verwaltungsgemeinschaft ent-
stehenden Finanzbedarfs wie folgt:

1.) Personalkostenumlage

Bemessensgrundlage sind die in der Stadt Kirchberg
im jeweiligen Haushaltsjahr entstanden Personalkosten
der Mitarbeiter der Stadtverwaltung. Die hauptamtliche
Bürgermeisterin und Auszubildende bleiben dabei
unberücksichtigt. Die voraussichtliche Gesamtumlage
der Personalkosten für das Jahr 2017 beträgt
1.817.100,00 €.

2.) Sachkostenumlage

Bemessensgrundlage sind die in der Stadt Kirchberg
im jeweiligen Haushaltsjahr entstanden sächlichen
Verwaltungs- und Betriebskosten der Stadtverwaltung.
Die verbrauchsunabhängigen Fixkosten bleiben
unberücksichtigt. Die voraussichtliche Gesamtumlage
der Sachkosten für das Jahr 2017 beträgt 182.850,00 €.

Die Mitglieder des Gemeinderates im Gemeinschafts-
ausschusses werden beauftragt, der vom Gemeinderat
beschlossenen Umlage im Gemeinschaftsausschuss
zuzustimmen.

Gemeinderatssitzung

Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich
am Dienstag, dem 18.04.2017*in der Gaststätte
Bärenschenke im Tierpark Hirschfeld statt. Nähere
Informationen entnehmen Sie bitte den Aushängen an den
öffentlichen Bekanntmachungstafeln.

(* Änderungen vorbehalten)

Öffnungszeiten Gemeindeamt Hirschfeld

Montag:	geschlossen
Dienstag:	13 bis 18 Uhr
Mittwoch:	geschlossen
Donnerstag:	8 - 12 Uhr und 13 - 16 Uhr
Freitag:	8 - 12 Uhr.

Beratungstermine der Deutschen Rentenversicherung

Beratungstermine des Versichertenberaters der
Deutschen Rentenversicherung Bund, Herrn Karl- Heinz
Madlung im Rathaus der Stadt Kirchberg, Neumarkt 2 in
08107 Kirchberg

Am Dienstag, dem 11.04. und am Dienstag, dem
25.04.2017 von 09.30 – 13.00 Uhr

Terminvereinbarung: Tel.: 03761/4212122 oder
0151/41803769 oder madlung@werdau.net

Herzliche Glückwünsche an die diesjährigen Konfirmanden!

Christian Hohmuth Charlotta Müller
Samuel Schmidt Lucia Wahsner

Wir wünschen Ihnen eine schöne Konfirmation und für
die Zukunft alles Gute.

Informationen für Grundstückseigentümer zur gesetzlich vorgeschriebene Einmessungspflicht für alle nach dem 24.06.1991 errichteten Gebäude, sowie zu Gebäudeabriss

Allgemeines

In den Bestandsdaten des Liegenschaftskatasters werden
für das Gebiet des Freistaates Sachsen flächendeckend:

1. Flurstücke mit ihren Ordnungsmerkmalen, Grenzen,
Abmarkungen, Lagebezeichnungen, Flächengrößen
und den Angaben
zur Eigentumsart, Grundbuchamt, Grundbuchbezirk und
Grundbuchblattnummer sowie

2. Nutzungen und Gebäude

dargestellt und beschrieben (§ 10 Abs. 2 Sächsisches
Vermessungs- und Katastergesetz - SächsVermKatG).

Hierbei kommt der Erfassung des Gebäudebestandes eine
enorme Bedeutung zu.

Was ist eine Gebäudeeinmessung?

Nach der endgültigen Fertigstellung sind die Gebäude für
das Liegenschaftskataster einzumessen. Bei deren
Aufmessung ist der äußere Gebäudeumring maßgebend.
Er wird im Zuge einer terrestrischen oder satelliten-
gestützten Aufmessung bestimmt. Dabei werden die
Koordinaten des Gebäudes in Bezug auf das
übergeordnete geodätische Festpunktfeld festgelegt.

Warum müssen Gebäude eingemessen werden?

Das Liegenschaftskataster dient insbesondere der
Sicherung des Eigentums, der Wahrung von Rechten an
Grundstücken und Gebäuden sowie dem Grundstücks-
verkehr. Die Übereinstimmung zwischen Liegenschafts-
kataster und Grundbuch ist zu wahren. Darüber hinaus
werden die Daten als Geobasisdaten für vielfältige
Anwendungen in Wirtschaft und Verwaltung genutzt, zum
Beispiel auch für den Umwelt- und Katastrophenschutz,
Feuerwehr, Rettungsleitstellen. Aktualität und Vollständig-
keit des Liegenschaftskatasters sind Voraussetzung für
eine effektive Nutzung.

Gesetzesgrundlage

§ 6 Abs. 3 SächsVermKatG – Pflichten von Eigentümern,
Behörden und Dritten

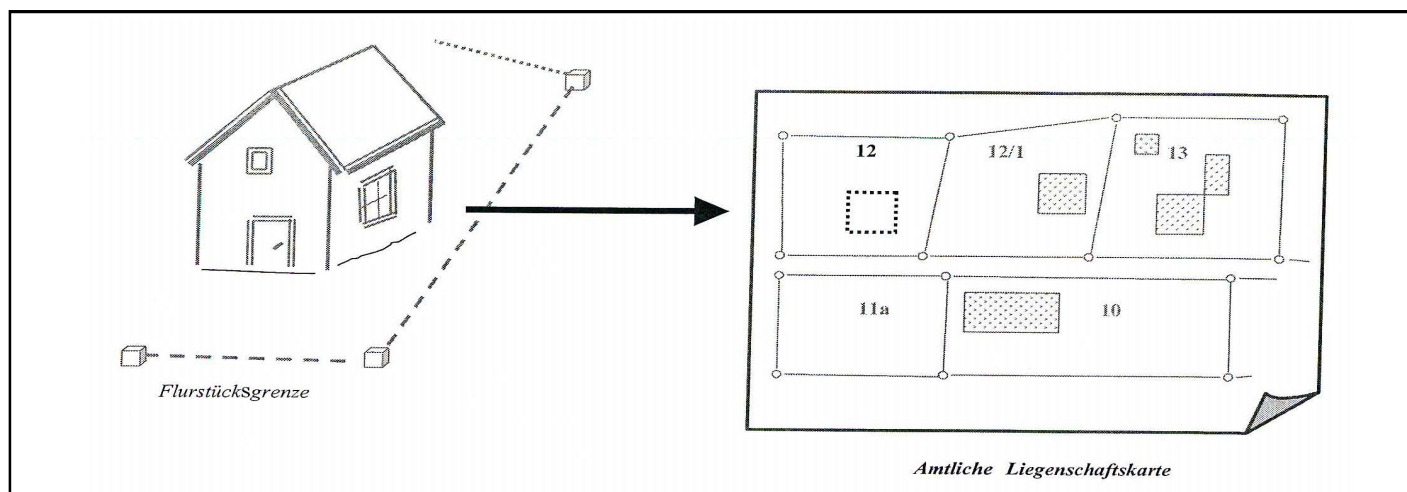
*Wurde ein Gebäude nach dem 24. Juni 1991 abgebrochen,
neu errichtet, in seinen Außenmaßen wesentlich verändert
oder die Nutzung eines Flurstückes geändert, hat der
Eigentümer unverzüglich, spätestens zwei Monate nach
Abschluss der Maßnahme, die Aufnahme des veränderten
Zustandes in das Liegenschaftskataster auf seine Kosten
zu veranlassen.*

(Für den Grundstückseigentümer besteht diese Verpflich-
tung bereits seit 1991. Eine wesentliche Veränderung in
den Außenmaßen eines Gebäudes liegt vor, wenn sich die
Grundfläche eines Gebäudes durch den Anbau oder Abriss
eines Gebäudeteiles um mehr als 10 Quadratmeter
verändert.)

Welche Gebäude unterliegen der Einmessungspflicht?

Gebäude im Sinne des Sächsischen Vermessungs- und
Katastergesetzes sind oberirdische, überdachte, mit dem
Erdboden fest verbundene bauliche Anlagen,

1. die von Menschen betreten werden können,
2. die dem Schutz von Menschen, Tieren oder Sachen
dienen,
3. die von Außenwänden umfasst sind,
4. deren Grundfläche mehr als 10m² beträgt,



5. die nach Art und Weise der Bauausführung eine dauernde Nutzung zulassen und
6. die sich nicht in Kleingärten im Sinne des Bundeskleingartengesetzes befinden.

Dies bedeutet, dass hiervon sowohl Gebäude betroffen sind, die gemäß der §§ 63 und 64 Sächsischer Bauordnung (SächsBO) genehmigungspflichtig bzw. nach § 62 SächsBO genehmigungsfreigestellt sind, als auch solche Gebäude, die nach § 61 SächsBO verfahrensfrei errichtet wurden. Für Gebäude, die vor 1991 errichtet wurden, besteht keine gesetzliche Einmessungspflicht. Die Gebäudeeinmessung sollte trotzdem beantragt werden. Sie wird außerdem zu ermäßigten Gebühren ausgeführt. Anmerkung: Bei einer beantragten Katastervermessung werden auf dem betroffenen Flurstück alle fehlenden Gebäude eingemessen.

Wo ist die Gebäudeeinmessung zu beantragen, welche Kosten entstehen?

Gebäudeeinmessungen sind bei einem im Freistaat Sachsen zugelassenen Öffentlich bestellten Vermessungsingenieur (ÖbVI) zu beantragen. Die Kosten werden einheitlich nach der 2. Sächsischen Vermessungskostenverordnung (2. SächsVermKoVO) erhoben und sind in der Regel in drei Teilbeträgen zu entrichten. Sie erhalten jeweils einen Kostenbescheid vom Amt für Ländliche Entwicklung und Vermessung für die Bereitstellung von Vorbereitungsdaten an den ÖbVI, vom ÖbVI, als vermessende Stelle, für die Vermessungsleistung vor Ort sowie seitens der unteren Vermessungsbehörde (Amt Ländliche Entwicklung und Vermessung) für die Übernahme der Ergebnisse von Katastervermessung und Abmarkung in das Liegenschaftskataster. Der ÖbVI wird Sie hierzu entsprechend beraten.

Was ist beim Abriss eines Gebäudes zu beachten?

Wurde ein Gebäude vollständig abgebrochen, genügt die schriftliche Mitteilung des Grundstückseigentümers an die katasterführende Behörde - die Aktualisierung des Liegenschaftskatasters erfolgt kostenfrei. Der teilweise Abriss eines Gebäudes ist eine bauliche Veränderung an einem Gebäude und erfordert eine wie vorher schon beschriebene Gebäudeeinmessung.

Weitere Hinweise

Das Amt für Ländliche Entwicklung und Vermessung erhält von den zuständigen Bauaufsichtsbehörden Informationen zu geplanten und durchgeführten Baumaßnahmen.

Die Einmessungspflicht ist keine personenbezogene Verpflichtung des Bauherrn. Wird ein Grundstück mit einem Gebäude veräußert, das noch nicht eingemessen ist, erfolgt ein Übergang der Einmessungspflicht auf die Erwerber.

Baupläne, Absteckpläne oder Lagepläne werden als Fortführungsunterlagen nicht anerkannt, da in ihnen nur das Projekt dargestellt wird. Für die Fortführung des Katasters und somit den amtlichen Nachweis wird die Vermessung des fertiggestellten Gebäudes benötigt.

Haben Sie weitere Fragen?

Die Geschäftsstelle des Amtes für Ländliche Entwicklung und Vermessung steht Ihnen für weitere Auskünfte zur Verfügung und berät Sie gern.

Öffnungszeiten der Geschäftsstelle:

Montag	geschlossen
Dienstag	9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 13:00 Uhr bis 15:00 Uhr
Freitag	geschlossen

Dienstsitz:

Sitz: Stauffenbergstraße 2, 08066 Zwickau
 Postanschrift: Landkreis Zwickau
 Landratsamt
 Amt für Ländliche Entwicklung und Vermessung
 PF 10 01 76
 08067 Zwickau

Telefon: 0375 4402 25701
 Telefax: 0375 4402 25709
 E-Mail: vermessung@landkreis-zwickau.de

Termine

Abholung Abfalltonnen

- **Gelbe Tonne**, gerade KW - gesamtes Gemeindegebiet
Freitag, 07. und 21.04.
- **Blaue Tonne**, ungerade KW - gesamtes Gemeindegebiet
Donnerstag, 13. und 27.04.
Ausnahme:
Talstraße 27-35 und Bergstraße (4-wöchentlich)
- **Restmülltonne**, ungerade KW
alle anderen Straßen, **auch Teichstraße**
Dienstag, 11. und 25.04.
Ausnahmen - ungerade KW:
Hirschfeld: Voigtsgrüner Weg, Lochmühle und Talsperrenweg.
Niedercrinitz: Thälmannstraße (31-Ende), Talstraße 27-35, Bergstraße (4-wöchentlich)
Samstag, 15.04. **Ausnahme wegen FT**
Freitag, 28.04.

Kitas

Kindergarten "Schmetterling" - neue Uhrzeit

Der nächste Krabbelnachmittag findet am Freitag, dem 28.04.2017, 14.30 - 15.30 Uhr in der KITA Hirschfeld statt.

M. Rank
Kita-Leiter

Kindergarten "Zwergenland"

in Niedercrinitz informiert:

Der nächste Krabbelvormittag findet am Montag, dem 04.03.2017 von 9.30 bis 10.30 in der KITA Niedercrinitz statt.

B. Baumann
Kita Leiterin



Alle Eltern mit kleinen Kindern, die zu Hause sind, möchten wir ganz herzlich einladen.

Rentnernachmittage

Aktivtag - Hirschfeld

Am Dienstag, dem 04.04.2017 treffen wir uns 10.00 Uhr am „Röhnigplatz“ und wandern nach Niedercrinitz, danach Richtung Kirchberg mit Einkehr in die Gaststätte „Pohlteichschänke“.

Heidrun Tischer 037607/5497 und
Birgit Hendel 037607/5448

Niedercrinitz

Unser nächster Rentnernachmittag findet am Dienstag, dem 25.04.2017, 14.00 Uhr im Gemeinderaum in Niedercrinitz statt.

Thema: Frühlingsblumen - Gestaltung und Verkauf durch
Gärtnerei Gerisch aus Obercrinitz
Christel Schürer und Sieglinde Gerber

Die Bibliothek

Dienstag, 18.04., ab 13:00 Uhr

Sonstiges

Osterferien-Programm im Walderlebnisgarten Eich

„Die unbekannte Welt vor unserer Haustür – Auf Entdeckungsreise in den Fichtenwald“

Kommt mit uns auf Entdeckungstour und erfahrt, warum es sich lohnt, den „Baum des Jahres“ näher kennen zu lernen! Wir schauen uns die Fichte genauer an – vom Sämling bis zum starken Baum. Was können Familien an dem Tag zur Artenvielfalt in unseren Wäldern tun? Sie können einen Baum pflanzen und die Patenschaft übernehmen.

Das Ferienprogramm vom Staatsbetrieb Sachsenforst wird veranstaltet am:

Donnerstag, den 20. April von 16:00 Uhr bis ca. 18:00 Uhr

Treffpunkt: Walderlebnisgarten Eich in 08233 Treuen/ OT Eich, Treuener Straße

Anmeldung bitte an den Forstbezirk Plauen:

Tel. (0 37 41) 104800 oder 104811

E-Mail: Ines.Bimberg@smul.sachsen.de

Weiterhin sind Gruppenanmeldungen für Kindergärten, Schulklassen, Hortgruppen, Ferienfreizeiten, Wandervereine und für alle anderen interessierten Besucher möglich. Die Programminhalte finden Sie im Internet unter <http://www.smul.sachsen.de/sbs/14391.htm>

Nächster öffentlicher Termin mit Voranmeldung:

Dienstag, den 9. Mai, 17 Uhr

„Doktor Wald – Die Heilwirkungen und kulinarischen Genüsse der Fichte und ihrer Verwandten“

Veranstaltungen im Monat April

für das Gebiet der Verwaltungsgemeinschaft Crinitzberg, Hartmannsdorf, Hirschfeld, Kirchberg (mehr Informationen in den aktuellen Amtsblättern, sowie den jeweiligen Internet-auftreten)

08.04. Vogel des Jahres – Der Waldkauz, referiert durch einen Ornithologen, Im **Hohen Forst** oder im **Museum „Alt Kirchberg“** 9.00 Uhr, NABU Ortsgruppe Kirchberg

15.04. Osterturnier im Tischtennis, Turnhalle der Mittelschule **Obercrinitz** 9.00 Uhr, Sportgemeinschaft Obercrinitz e. V. Vors. Frau Bernert, Tel. 037462/7294

öffentliches Osterschießen in **Bärenwalde**, Schießstand 15 Uhr, Schützengesellschaft Crinitzberg e. V., Vors. Herr Pachan, Tel. 037462/4580

öffentliches Osterschießen in **Kirchberg**, ab 10 Uhr auf dem Vereinsgelände Am Steinbruch in Saupersdorf

22.04. Konzert - „Vom Ende der Zeit“ - Werke von Olivier Messiaen und F. Mendelssohn-Bartholdy, 19.30 Uhr in der Alte Stadtkirche St. Katharinen **Burkersdorf**

Live Musik mit TimOH, Vier Musiker und ein Meer, Ein Meer an Spielfreunde, Ambition und Liebe zur Musik 8,00 € VVK/ 10,00 € Abendkasse, 20 Uhr **Kulturinsel Kirchberg**, Frau Roocke, Tel. 0172/3701821

Kirchliche Nachrichten

Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Hirschfeld

Sonntag,	02.04.	14.00 Uhr	Gottesdienst mit Vorstellung der Konfirmanden
Sonntag,	09.04.	14.00 Uhr	Konfirmationsgottesdienst
Karfreitag,	14.04.	14.00 Uhr	Gottesdienst
Ostersonntag,	16.04.	10.15 Uhr	Gottesdienst
Sonntag,	23.04.	9.00 Uhr	Gottesdienst in Wolfersgrün
Sonntag,	30.04.	9.00 Uhr	Gottesdienst

* Bitte aktuelle Aushänge in der Kirchgemeinde beachten!



Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Niedercrinitz

Sonntag,	02.04.	9.00 Uhr	Predigtgottesdienst
Sonntag,	09.04.	10.30 Uhr	Predigtgottesdienst
Karfreitag,	14.04.	14.00 Uhr	Sakramentsgottesdienst
Ostersonntag,	16.04.	10.30 Uhr	Predigtgottesdienst mit Taufe
Sonntag,	23.04.	9.00 Uhr	Predigtgottesdienst

(* Änderungen vorbehalten)



Röm.-kath. Pfarrei "Maria Königin des Friedens", Kirchberg, Neumarkt 23

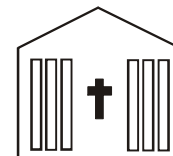
Pfarradministrator: Pater Rudolf Welscher OMI, Tel 0160 91237718

Kaplan: Pater Sebastian Bünning OMI, Tel. 0151 22239850

Email: info@mkdf-k.de

Sonntag:	9.00 Uhr	Hl. Messe
Mittwoch:	17.00 Uhr	Hl. Messe

Weitere Veranstaltungen und Termine finden Sie auf unserer Homepage www.mkdf-k.de



Feuerwehr Niedercrinitz

Dienstplan

Dienstag,	11.04.	19.00 Uhr	Gerätehaus Niedercrinitz- Absicherung- Verkehrsunfall
Woche vom	25.04.-29.04.2017		Aufbau Walpurgisfeuer
Sonntag,	30.04.	17.00 Uhr	Festplatz hinter der Kirche Absicherung Hexenfeuer und Fackelumzug

Karpe
OWL Fw. Niedercrinitz

Fußballansetzungen

1. FC Weiß-Grün Hirschfeld e.V.

2. Kreisklasse, Staffel 1 - Herren:

Sonntag,	02.04.	15:00 Uhr	1. FC Weiß-Grün Hirschfeld	-	SpVg Rot. Langenb, 2/SV Hartenstein/Zschocken
Sonntag,	09.04.	15:00 Uhr	1. FC Weiß-Grün Hirschfeld	-	SV Härtensdorf
Sonntag,	23.04.	15:00 Uhr	1. FC Weiß-Grün Hirschfeld	-	FC 02 Zwickau 2
Sonntag,	30.04.	15:00 Uhr	1. FC Weiß-Grün Hirschfeld	-	SV 1861 Ortmannsdorf 2



Frisör

Achtung!

Friseursalon Sabine Zeisbrich informiert:

Am **Donnerstag, dem 06.04., Mittwoch, dem 12.04. und am Mittwoch 19.04.2017** bin ich zu Hausbesuchen in Hirschfeld und Niedercrinitz unterwegs.

Sollten Sie auch Bedarf haben, rufen Sie mich bitte an.

Telefon: 0173/7655210

Ich freue mich auf Sie.

Sabine Zeisbrich-Gahalla



Die Gaststätte „Weißer Hirsch“

sucht dringend eine

Servicekraft

zur sofortigen Einstellung. Einen eigenverantwortliche Arbeitsweise ist Voraussetzung. Bezahlung auf Basis einer geringfügigen Beschäftigung.

Weitere Auskünfte erteilt der Inhaber.

Kontakt: Frank Rockstroh Tel. 037607 859922

Impressum: Herausgeber: Gemeinde Hirschfeld, Bürgermeister Rainer Pampel; Anschrift: Hauptstraße 41, 08144 Hirschfeld
Tel.: (037607) 52 09 Fax: (037606) 52 08 verantwortlich für den Inhalt: Frau Eißmann; Internet: www.hirschfeld-sachsen.de,

E-Mail: landbote@hirschfeld-sachsen.de; Herstellung: Druckerei Müller, Crinitzberg OT Obercrinitz

Öffnungszeiten Gemeindeamt: Dienstag: 13-18 Uhr, Donnerstag: 8-12 Uhr und 13-16 Uhr und Freitag: 8 - 12 Uhr

Redaktionsschluss: jeweils der 15. des Vormonats



„Familienosterfest“ Ostersamstag, 15.04.2017

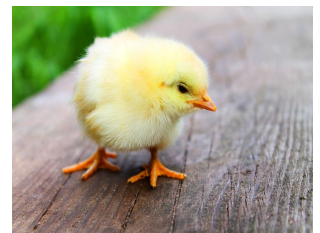
- 14.00 Uhr Eröffnung mit der Schallmeienkapelle Reichenbach/V.
14.45 Uhr " Pipelines Ostertraum"- Tier-Show mit den“ Samels jr.“
16.00 Uhr Tierparade mit Tiertaufe

Alle kleinen Besucher

- ☺ erhalten eine süße Überraschung (solange der Vorrat reicht),
- ☺ können sich kreativ beim "Umwelt-Wiesel" betätigen, das richtige
- ☺ Verhalten im Straßenverkehr üben ,
- ☺ mit unserer Ponykutsche fahren oder auf Shetlandponys reiten.

Im Blockhaus:

- ☺ Herstellung Sorbischer Ostereier und
- ☺ Kerzenverkauf der Behindertenwerkstatt Reinsdorf



Achtung! Wir sammeln wieder bunte Ostereier für unseren Eierbaum !

Für jedes aufgehängte Ei bekommen wir 1,00 € von der Sparkasse Zwickau für den Bau unseres neuen Wisentgeheges gespendet!

Also fleißig auspusten, anmalen, Anhänger dran und auf unseren Baum hängen.

Vielen Dank !

Ostermontag: 17.04.2017

- 14.00 Uhr „Musik mit viel Gefühl“
von EDDY SOTO,

- ☺ Ponyfahrten ,
- ☺ Herstellung Sorbischer Ostereier



Lochmühle:

Wanderstützpunkt:

Öffnungszeiten im Monat April:
Mittwoch - Sonntag von 13 bis 18 Uhr.

Öffnungszeiten zu Ostern:
Samstag bis Ostermontag von 13- 18 Uhr,
Karfreitag geschlossen.

Ausstellung: "Christoph Bublak- Malerei und Aquarelle"

Ostereier-Filzen

Am 06., 07. und 12. April, jeweils von 15 - 17 Uhr, werden bunte Ostereier aus Filz hergestellt. Teilnahme ohne Voranmeldung möglich.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! - Jana Schreiter

Danksagung

Für alle Zeichen der Anteilnahme und denen die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlen, beim Ableben meines Mannes,

Harry Gruner,

möchten wir herzlich danken.

In stillen Gedenken:

Ehefrau Christine im Namen aller Angehörigen.

Hirschfeld im März 2017

Mit einer guten Tat ins Osterwochenende starten: DRK bietet Sonderblutspendetermine am Ostersonntag

Krankheiten machen keine Pause, die Behandlung der Patienten in Kliniken und anderen medizinischen Versorgungszentren geht auch in Ferienzeiten weiter! Zahlreiche Patienten, vertrauen auf das Engagement ihrer gesunden Mitmenschen – an 365 Tagen im Jahr. Es ist besonders wichtig, dass auch rund um Feiertage und in Urlaubszeiten stets genügend Blutspenden geleistet werden.

Der DRK-Blutspendendienst bietet deshalb zusätzlich zu den regulär stattfindenden Spendeterminen (auch am Gründonnerstag, 13.04.) am Ostersonntag, 15.04. Blutspendetermine an. Alle Spenderinnen und Spender, die sich auf diesen Terminen mit einer Blutspende für schwerkranke oder verletzte Mitmenschen einsetzen, **erhalten eine kleine Osterüberraschung als Dankeschön** für ihr Engagement.

Alle DRK-Blutspendetermine finden Sie unter www.blutspende.de (bitte das entsprechende Bundesland anklicken) oder über das Servicetelefon 0800 11 949 11 (kostenlos erreichbar aus dem Dt. Festnetz). **Bitte zur Blutspende den Personalausweis mitbringen!**

Blutspenden ist einfach. Jeder Spender leistet mit seiner Spende dreifache Hilfe. Denn aus dem halben Liter einer Spende können bis zu drei Präparate gewonnen werden, die bereits 24 Stunden nach der Blutspende für die Patienten bereit stehen. Darunter sind auch Thrombozytenkonzentrate, die häufig im Rahmen der Behandlung von Krebserkrankungen zum Einsatz kommen und lediglich vier bis fünf Tage haltbar sind. Nur wenn an jedem Tag möglichst viele Menschen eine Blutspende leisten, kann die Patientenversorgung kontinuierlich sichergestellt werden.

Die nächste Blutspendeaktion in Ihrer Region findet statt

Am	Dienstag, 18. April 2017		
In	Hirschfeld, FFW Depot		
Von	16.00 Uhr	bis	19.00 Uhr



22.03.2017 - „Tag des Wassers“ im Abwasserpumpwerk Krebsgraben in Zwickau

Am Mittwoch, den **22. März**, öffnen die Wasserwerke Zwickau von **12 bis 17 Uhr** die Türen des Abwasserpumpwerkes Krebsgraben (Adresse: Am Krebsgraben 1, 08056 Zwickau).

Es erwarten Sie Einblicke hinter die Türen des Pumpwerkes. Sie erfahren, warum es das Pumpwerk Krebsgraben gibt und wie es funktioniert. Des Weiteren erhalten Sie Informationen zu Ausbildungsmöglichkeiten bei den Wasserwerken und zur Trinkwasserqualität. Pumpwerke kommen überall dort zum Einsatz, wo Abwasser und/ oder Regenwasser nicht im freien Gefälle ablaufen bzw. einer Kläranlage zugeführt werden kann. Das Pumpwerk Krebsgraben an der B 93 in Schedewitz ist das zweitgrößte der Wasserwerke Zwickau.

Das Motto des diesjährigen Weltwassertages lautet „Abwasser – Die ungenutzte Ressource“. Es findet jährlich unter einem anderen Thema statt.

Der „Tag des Wassers“ geht zurück auf die Agenda 21 der Vereinten Nationen, die von der Konferenz über Umwelt und Entwicklung im Juli 1992 in Rio de Janeiro beschlossen wurde. Sinn dieses weltweiten Wassertages ist es, sich mit der Bedeutung des Wassers auseinanderzusetzen – denn Wasser ist das Lebensmittel Nr. 1.

Hinweise zur Anfahrt: Das Pumpwerk Krebsgraben verfügt über keine öffentlichen Parkplätze. Bitte nutzen Sie die Parkmöglichkeiten im Umfeld.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihre Wasserwerke Zwickau

Seit 15 Jahren: Ein Verbund. Ein Ticket. Ein Preis.

Tarifjubiläum mit Dankeschön-Aktionen für die Fahrgäste

Chemnitz Der Verkehrsverbund Mittelsachsen und die VMS-Partnerunternehmen begehen in diesem Jahr das 15jährige Jubiläum des Verbundtarifes. Seit dem

1. Januar 2002 benötigt man nur noch ein Ticket für eine Fahrt innerhalb des Verbundgebietes, egal mit welcher Linie oder mit welchem Verkehrsunternehmen man

unterwegs ist. Die Art des Tickets und zu welchem Preis es gelöst werden muss, entscheidet sich nicht wie einst nach der Streckenlänge und dem genutzten Verkehrsmittel, sondern nach der Anzahl durchfahrener Tarifzonen und der jeweiligen Nutzungsdauer.

Bereits im Jahr 1997 gab es zwischen den Landkreisen und den Verkehrsunternehmen erste Überlegungen, einen einheitlichen Verbundtarif einzuführen. Während der Fahrgast damals aus einem Tarifsdschungel von 2000 verschiedenen Tickets wählen musste, findet er heute seinen passenden Fahrschein bereits unter 85 Angeboten. Die vereinheitlichten Tarife sorgten für eine überschaubare Auswahl und für ein bequemes Nutzen der Busse und Bahnen im Tarifgebiet.

Der VMS steuert in Abstimmung mit seinen Partnerunternehmen die regelmäßige Weiterentwicklung des Tarifes. VMS-Geschäftsführer Dr. Harald Neuhaus erklärt: „Die Nutzerzahlen der einzelnen Tickets signalisieren den Bedarf, der in die Gestaltung des Fahrscheinangebotes einfließt. Dabei ist es natürlich wichtig, mit diesem Erfahrungswert für jede Nutzergruppe das richtige Ticket bereitzustellen und gleichzeitig das Angebot so übersichtlich wie möglich zu halten.“

Einige der Fahrschein haben sich im Laufe der Jahre zu beliebten Angeboten entwickelt. Beim VMS-Abo zum Beispiel mit aktuell über 20.000 Abo-Kunden bleibt der Fahrgast mit einer kurzen Mindestvertragslaufzeit von nur vier Monaten flexibel. Die Schülerverbundkarte, die rund um die Uhr im ganzen Verbundgebiet gültig ist, wird derzeit von insgesamt 43.500 Schüler und Auszubildenden genutzt. Auch das im August 2016 ins Leben gerufene Seniorenticket wurde mit inzwischen über 1000 Nutzern sehr gut angenommen. Grundlage für innovative tarifliche Weiterentwicklungen sind vor allem auch die neuen Medien und Technologien. Elektronische Fahrschein sind sehr gefragt, denn seit der Einführung des HandyTicket-Systems für den VMS im Jahr 2007 zählt es nach aktuellem Stand über 8000 angemeldete Nutzer.

Die Gesamtanzahl der im VMS beförderten Personen ist in den vergangenen zwei Jahren von 77,2 Mio. im Jahr 2014 auf 79,7 Mio. im Jahr 2016 angestiegen.

Einfaches Fahrschein-Lösen und unkomplizierte Tarife im Sinne der Kundenfreundlichkeit sollen zukünftig auch über die Grenzen der fünf sächsischen Verkehrsverbünde hinweg zum Tragen kommen: Die Verbünde verfolgen gemeinsam mit den Aufgabenträgern, den Verkehrsunternehmen und den politischen Vertretern Planungen darüber, tarifliche Barrieren an den Verbundgrenzen zu vermindern. Es sind dabei auch neue landesweite Tarifangebote im Gespräch, ähnlich dem sachsenweit gültigen Semester-ticket.



Die Verkehrsunternehmen und der VMS sagen DANKE

Anlässlich des Jubiläums können sich die Fahrgäste auf verschiedene Aktionen zum Sparen und Gewinnen freuen:

Alle Inhaber eines VMS-Abonnements ab dem 18. Lebensjahr können am Gewinnspiel „Ein Jahr kostenfrei mobil“ teilnehmen.

Der Hauptgewinner zahlt ein Jahr lang keinen Cent für sein Abo. Außerdem verlosen die Verkehrsunternehmen und der VMS unter allen Teilnehmern 30 Einkaufsgutscheine.

Wer innerhalb der Aktionswoche vom 2. bis 5. Mai 2017 einen Neuantrag auf ein Normaltarif-Abo mit Start im Juni, Juli oder August 2017 einreicht, zahlt nur elf Monate für seinen Fahrschein und bekommt den 12. Monat geschenkt.

Alle registrierten HandyTicket-Kunden erhalten am 4. und 5. Mai 2017 einen Rabatt von 50 % auf alle Einzelfahrten, 4-Fahrten-Karten und Tageskarten beim Kauf per Handy-Ticket.

Die Bedingungen für Gewinnspiel, Neukunden-Aktion und Ermäßigung für die HandyTickets sind ausführlich unter aktion.vms.de zu finden. Fragen zur Teilnahme beantwortet auch das VMS-Serviceteam unter 0371 4000888.

Zum Jubiläum auch neues Kundenmagazin ENTDECKERTAGE



Mit einem Leitartikel zum 15jährigen Jubiläum des Verbundtarifes und mit einer Gesamtauflage von 52.000 Stück startet das VMS-Kundenmagazin ENTDECKERTAGE in eine neue Runde. Es wird ab 7. März 2017 sowohl als Postwurfsendung verteilt als auch in den Servicestellen der Verkehrsunternehmen ausgelegt.

Erscheinungsbild und inhaltliche Gliederung sind aufgefrischt worden und die Themen zu Bus und Bahn in den Fokus gerückt. Weiterhin sind auch Tipps für Ausflüge in die Region sowie Wissenswerte über sehenswerte touristische Einrichtungen enthalten. Das Magazin erscheint zwei bis drei Mal pro Jahr.

Ihr Verkehrsverbund Mittelsachsen

Ansprechpartner für Medien:

Jeanette Kiesinger
Pressesprecherin
Tel.: 0371 4000860
E-Mail: presse@vms.de

Allgemeine Information:

www.vms.de Service-Telefon: 0371 4000888 Montag bis Freitag, 7 bis 18 Uhr E-Mail: info@vms.de

Verkehrsverbund Mittelsachsen GmbH

Am Rathaus 2 09111 Chemnitz
Tel.: 0371 40008-0
Fax: 0371 4000899



„Orgeltag in und um Zwickau“

am 01. Mai 2017

mit Matthias Grünert, Kantor der Frauenkirche Dresden

Matthias Grünert läßt am 01. Mai 2017 in fünf Kirchen in und um Zwickau die Orgeln erklingen. Die 30- bis ca. 45minütigen Konzertprogramme sind jeweils auf die Besonderheiten der unterschiedlichen Orgeln abgestimmt – kein Werk verschiedener Komponisten wird an diesem Tag doppelt zu hören sein.

Es lohnt sich also sehr, die Konzerte nacheinander zu besuchen !

Der Eintritt zu allen Veranstaltungen ist frei.

Um Spenden zur Deckung der Kosten wird gebeten.

Ablauf:

15.00 Uhr	St.-Michaeliskirche Hirschfeld (Stangengrüner Str. 5, 08144 Hirschfeld)
16.00 Uhr	Kirche „Zu den Drei Marien“ Härtensdorf (Karl-Marx-Str. 49, 08134 Wildenfels, OT Härtensdorf)
17.00 Uhr	St.-Michael-Kirche Mülsen St. Micheln (Gartenweg 2, 08132 Mülsen, OT Mülsen St. Micheln)
19.00 Uhr	Schloßkirche Zwickau-Planitz (Schloßparkstraße 51, 08064 Zwickau)
20.00 Uhr	Dom St. Marien Zwickau (Domhof 10, 08056 Zwickau)

(Projektleiterin: Beate Felkl, Tel. 0178 / 33 46 168)



Herzliche Einladung zum 1. Spatenstich im Freibad Hartmannsdorf

am 04.04.2017 um 16.00 Uhr

**Freibad Hartmannsdorf, Badstraße 4, 08107
Hartmannsdorf**

Nachdem das Hartmannsdorfer Freibad zwei Jahre lang durch den Sanierungsbedarf und die Hochwasserschäden nicht öffnen konnte, freuen wir uns jetzt endlich mit der Sanierung beginnen zu können. Ein wohlgedachter Planungsprozess durch den Gemeinderat und die zuständigen Planungsfirmen ist diesem Spatenstich vorangegangen. Denn neben den Hochwassermaßnahmen am Wolfsbach und den Toilettenanlagen im Freibad, laufen die Sanierung der Schwimmbecken und die Errichtung des Kinderspielplatzes parallel.

Der Bau des Kinderspielplatzes wird über die Förderrichtlinie „Leader“ mit den notwendigen Eigenmitteln ermöglicht.

Die Finanzierung der Freibadsanierung wird über die Förderprogramme „Brücken in die Zukunft“, „kleine Städte und Gemeinden“ auf der Grundlage der von den Abgeordneten des sächsischen Landtages beschlossenen Haushaltes und dem Eigenanteil der Gemeinde realisiert.

Zu diesem Anlass wird Herr Staatsminister Wolff den Fördermittelbescheid „Brücken in die Zukunft“ am 04.04.2017 offiziell übergeben.

Wir freuen uns sehr, Herrn Staatsminister in Hartmannsdorf begrüßen zu dürfen.

Wir möchten Sie hiermit ganz herzlich zu unserem offiziellen Spatenstich einladen und freuen uns auf ihre Teilnahme.

Kerstin Nicolaus
Bürgermeisterin



*Das Team der Gaststätte „Weißer Hirsch“
wünscht seinen Gästen ein frohes Osterfest.*

Auch zu Ostern verzichten
wir Hase und bieten Ihnen
unseren leckeren
Wasserbüffel an!



Sozialstation Obercrinitz

und Altenbetreutes Wohnen in Obercrinitz und Kirchberg

Am Winkel 3, 08147 Crinitzberg

Tel.: 037462/284-0 Fax: 284-112



**Wir wünschen unseren Patienten und
ihren Angehörigen ein frohes Osterfest.**



Walpurgis Niedercrinitz

am 30. April
auf dem Festplatz
hinter der Kirche



mit Lampionumzug für die Kinder ab 19:00 Uhr
vom FFW Depot zum Festplatz

Frühschoppen am 01. Mai ab 10:00 Uhr



historische Fahrzeuge

Standmotorentreffen

Modellflieger

Jennys Hundeschule
mit privater Hundausstellung

Anmeldung Ihres Hundes
unter 0152/016 192 29

Veranstalter:
Feuerwehrverein Niedercrinitz e.V.